

Chambre des Représentants

SESSION 1979-1980.

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1979.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABLEAU DE LA LOI

Titre I. — Dépenses courantes	6
Titre II. — Dépenses de capital	16

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	23
Titre II. — Dépenses de capital	27
Annexe	29

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1979-1980.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1979.

INHOUDSOPGAVE.

	Blz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL

Titel I. — Lopende uitgaven	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven	17

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA

Titel I. — Lopende uitgaven	23
Titel II. — Kapitaaluitgaven	27
Bijlage	29

[2]

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre des Travaux publics et de l'avis de nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget et Notre Ministre des Finances sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

I. — Ajustements de crédits.

Article 1^{er}.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1979 sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En millions de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Openbare Werken, en op het advies van Onze in Raad vergaderde Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting en Onze Minister van Financiën zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen waarvan de tekst volgt :

I. — Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1979, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In miljoenen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — <i>Niet gesplitste kredieten</i>	Crédits dissociés — <i>Gesplitste kredieten</i>		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>	Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>	
TITRE I. <i>Dépenses courantes.</i>				TITEL I. <i>Lopende uitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	691,9	—	40,0	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	138,7	—	30,0	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	98,4	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
TITRE II. <i>Dépenses de capital.</i>				TITEL II. <i>Kapitaaluitgaven.</i>
Crédits supplémentaires de l'année courante.	120,5	—	400,0	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	2 252,0	—	400,0	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	2,4	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

II. — Dispositions diverses.

Art. 2.

Les créances de MM. Van Dievoet Léon, Van den Borre Frans et Michiels Eduardus, aux montants respectifs de 122 111 francs, 38 681 francs et 147 681 francs, relatives aux années budgétaires 1966 à 1974, article 11.04 de la section 31, Titre I, sont relevées de la prescription quinquennale prévue à l'article 1, a, de la loi du 6 février 1970.

Art. 2bis.

Le Ministre des Travaux publics est dispensé de récupérer à charge de M. Desmedt, Edouard, gardien, les traitements liquidés indûment à son profit depuis le 1^{er} juillet 1978 jusqu'au 31 août 1979, suite à sa mise en disponibilité pour cause de maladie.

Art. 3.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à engager et ordonnancer, à charge de l'article 12.02, section 31, titre I, du budget des Travaux publics, les dépenses découlant de la consommation d'eau, d'électricité et de chauffage du domaine d'Argenteuil.

Art. 4.

Par dérogation aux dispositions de l'article 18, § 2, de la loi du 28 juin 1963, modifiant et complétant les lois sur la comptabilité de l'Etat, les crédits non dissociés — année courante et années antérieures — inscrits sous l'article 01.02 de la section 31, titre I, de la loi du 12 mai 1976 contenant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1976 et de la loi du 11 mai 1978 ajustant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1977, crédits reportés des années antérieures en vertu en dernier lieu de l'article 5 de la loi du 24 juillet 1979 ajustant le budget du Ministère des Travaux publics pour l'année budgétaire 1978, ainsi que les crédits inscrits au même article en vertu de la présente loi, peuvent être reportés à l'année suivante dans les mêmes conditions que les crédits dissociés.

Art. 5.

Le Ministre des Travaux publics est autorisé à allouer une allocation à Madame Breugelmans-Smets Rita et Monsieur Henrard Robert, fonctionnaires, qui sont, par suite de circonstances particulières et exceptionnelles, amenés à effectuer, en sus de leurs activités normales de service et en raison de leur qualification spécifique en faveur du Fonds des Routes.

L'allocation dont il s'agit sera supportée par l'organisme précité.

Art. 6.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 7.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

II. — Diverse bepalingen.

Art. 2.

De schuldvorderingen van de heren Van Dievoet Léon, Van den Borre Frans en Michiels Eduardus, respectievelijk ten bedrage van 122 111 frank, 36 681 frank en 147 681 frank, betreffende de begrotingsjaren 1966 tot 1974, artikel 11.04, sectie 31, Titel I, worden ontheven van de vijfjarige verjaring voorzien in artikel 1, a, van de wet van 6 februari 1970.

Art. 2bis.

De Minister van Openbare Werken wordt ontslagen van de terugvordering ten laste van de heer Desmedt, Edouard, wachter, van de hem van 1 juli 1978 tot 31 augustus 1979 ten onrechte uitbetaalde wedden ingevolge zijn indisponibiliteitstelling wegens ziekte.

Art. 3.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd, ten laste van artikel 12.02, sectie 31, titel I, van de begroting van Openbare Werken, de uitgaven vast te leggen en te ordonnanceren die voortvloeien uit het water- en elektriciteitsverbruik en de verwarming van het domein van Argenteuil.

Art. 4.

Bij afwijking van de beschikkingen van artikel 18, § 2, van de wet van 28 juni 1963 tot wijziging en aanvulling van de wette op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet gesplitste kredieten — lopend jaar en vorige jaren — ingeschreven onder het artikel 01.02 van de sectie 31, titel I, van de wet van 12 mei 1976 houdende de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1976 en van de wet van 11 mei 1978 houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1977, kredieten overgedragen van de vorige jaren op grond van, in laatste instantie, het artikel 5 van de wetten op de Rijkscomptabiliteit mogen de niet gesplitste ting van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1978, evenals de kredieten op hetzelfde artikel ingeschreven bij deze wet naar het volgende jaar worden overgedragen in dezelfde voorwaarden als de gesplitste kredieten.

Art. 5.

De Minister van Openbare Werken wordt ertoe gemachtigd een toelage toe te kennen aan Mevrouw Breugelmans-Smets Rita en de Heer Henrard Robert, ambtenaren, die tengevolge van bijzondere en uitzonderlijke omstandigheden genoopt zijn, naast hun gewone ambtsbezigheden en wegens hun specifieke capaciteiten, bepaalde diensten te verrichten ten gunste van het Wegenfonds.

De toelage waarvan sprake zal door voornoemde instelling gedragen worden.

Art. 6.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 7.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Donné à Bruxelles, le 4 décembre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAEELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Travaux publics,

G. MATHOT.

Gegeven te Brussel, 4 december 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAEELS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Openbare Werken,

G. MATHOT.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Travaux publics.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	36,6	2,4	—	39,0	—
	Totaux pour le § 1.		2,4	—		—
	Totaux pour le chapitre I.		2,4	—		—
	Totaux pour la section 01. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.		2,4	—		—

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre	25,8	—	14,0	11,8	5,0
	Totaux pour le § 1.		—	14,0		5,0

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.19	Frais de fonctionnement du Cabinet	7,9	—	3,8	4,1	—
	Totaux pour le § 2.		—	3,8		—
	Totaux pour le chapitre I.		—	17,8		5,0
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes.		—	17,8		5,0

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté <i>Gestemd krediet</i> (8)	Suppléments <i>Aanvullingen</i> (9)	Réductions <i>Verminderingen</i> (10)	Crédit voté <i>Gestemd krediet</i> (11)	Suppléments <i>Aanvullingen</i> (12)	Réductions <i>Verminderingen</i> (13)		

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister. 11.02

Totalen voor § 1.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 01. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Openbare Werken.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Jaarwedden en vergoedingen van het personeel
van het Kabinet van de Minister. 11.02

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

Werkingskosten van het Kabinet 12.19

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie 02. —
Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderin- gen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 31.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.	5 412,0	—	58,7	5 353,3	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat	152,1	—	0,1	152,0	0,5
11.05	Dépenses diverses de service social, etc.	2,4	—	—	2,4	0,4
Totaux pour le § 1.			—	58,8		0,9

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc.	62,7	5,5	—	68,2	—
12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien, etc.	127,2	—	—	127,2	0,4
12.03	Fournitures de biens et de services, etc.	200,2	—	—	200,2	4,3
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.	96,3	—	—	96,3	0,1
12.20	Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant :					
	3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat, etc.	62,7	—	10,0	52,7	5,3
12.23	Frais d'études, d'enquêtes, etc.	5,2	—	1,0	4,2	—
12.28	Frais de participation à des expositions diverses, etc.	3,0	—	—	3,0	0,8
Totaux pour le § 2.			5,5	11,0		10,9

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.	11.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel ...	11.04
—	—	—	—	—	—	Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.	11.05
						Totalen voor § 1.	

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. ...	12.01
—	—	—	—	—	—	Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven, enz.	12.02
—	—	—	—	—	—	Leveringen van goederen en diensten, enz. ...	12.03
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.	12.05
—	—	—	—	—	—	Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken :	12.20
—	—	—	—	—	—	3. Aan sommige gebouwen toebehorend aan het Rijk, enz.	
—	—	—	—	—	—	Kosten voor studies, onderzoeken, enz. ...	12.23
—	—	—	—	—	—	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen, enz.	12.28
						Totalen voor § 2.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.						
14.03	Entretien ordinaire de la côte, etc.	2 250,0	—	24,8	2 225,2	33,9
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc. :					
	2. Travaux d'entretien	125,0	—	6,5	118,5	5,2
14.07	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, etc.	—	—	—	—	—
14.08	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc.	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 4.		—	31,3		39,1
	Totaux pour le chapitre I.		5,5	101,1		50,9
CHAPITRE III.						
TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.						
Autres subventions aux entreprises.						
32.04	Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	206,0	1,7	—	207,7	—
32.06	Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation	317,0	—	19,0	298,0	—
32.08 (nouv.)	Cotisation annuelle à l'Intercommunale des Barrages de l'Eau d'Heure en vue de couvrir ses frais de fonctionnement	—	1,0	—	1,0	1,0
	Totaux pour le chapitre III.		2,7	19,0		1,0
CHAPITRE IV.						
TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.						
Transferts de revenus aux fonds et aux institutions publiques sans caractère d'entreprise.						
41.01	Transfert au Fonds des Routes	30 093,0	500,0	—	30 593,0	—
41.61	Transfert au Fonds National du Logement, etc.	2 288,6	76,5	—	2 365,1	—
	Totaux pour le chapitre IV.		576,5	—		—

[In miljoenen frank.]

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
— <i>Vastleggingskredieten</i>			— <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (8)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (9)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (10)	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (11)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (12)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (13)		
						(14)	(15)
						§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.	
—	—	—	—	—	—	Gewoon onderhoud der kust, enz.	14.03
—	—	—	—	—	—	Bestuur voor Elektriciteit en Electromechanica, enz. :	14.04
—	—	—	—	—	—	2. Onderhoudswerken.	
490,0	—	—	490,0	40,0	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, enz.	14.07
175,0	—	—	168,0	—	30,0	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Electromechanica, enz.	14.08
	—	—		40,0	30,0	Totalen voor § 4.	
	—	—		40,0	30,0	Totalen voor hoofdstuk I.	
HOOFDSTUK III.							
INKOMENSOVERDRACHTEN AAN ANDERE SECTOREN.							
Overige subsidies aan bedrijven.							
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.04
—	—	—	—	—	—	Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.	32.06
—	—	—	—	—	—	Jaarlijkse bijdrage aan de « Intercommunale des Barrages de l'Eau d'Heure » tot dekking van de werkingskosten.	32.08 (nieuw)
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk III.	
HOOFDSTUK IV.							
INKOMENSOVERDRACHTEN BINNEN DE SECTOR OVERHEID.							
Inkomensoverdrachten aan fondsen en aan openbare instellingen zonder bedrijfskarakter.							
—	—	—	—	—	—	Transfert naar het Wegenfonds	41.01
—	—	—	—	—	—	Overdracht aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting, enz.	41.61
	—	—		—	—	Totalen voor hoofdstuk IV.	

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.02	Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée les 2 et 3 janvier 1976, etc.	—	—	—	—	22,2
	Totaux pour le chapitre 01.		—	—		22,2
	Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.		584,7	120,1		74,1

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :					
	1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers	60,0	—	0,7	59,3	—
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	12,4	—	0,1	12,3	—
	Totaux pour le § 1.		—	0,8		—

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.02	Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien, etc. :					
	3 (<i>nouv.</i>). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	—	0,7	—	0,7	—
12.03	Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc. :					
	3 (<i>nouv.</i>). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	—	0,1	—	0,1	—
12.05	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :					
	2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques	1,0	—	—	1,0	0,1
	3 (<i>nouv.</i>). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	—	0,1	—	0,1	—

(In miljoenen frank.)

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (8)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (9)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (10)	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i> (11)	Suppléments — <i>Aanvullingen</i> (12)	Réductions — <i>Verminderingen</i> (13)		

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976, enz.

01.02

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz. :

11.03

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven, enz. :

12.02

3 (*nieuw*). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

Leveringen van goederen en diensten : bureau-onkosten, enz. :

12.03

3 (*nieuw*). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :

12.05

2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.

3 (*nieuw*). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
12.22	Dépenses de fonctionnement des Laboratoires de recherches hydrauliques (y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé) :					
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers	18,5	20,0	—	38,5	—
	3 (<i>nouv.</i>). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet	—	3,9	—	3,9	—
	Totaux pour le § 2.		24,8	—		0,1
	Totaux pour le chapitre I.		24,8	0,8		0,1
	Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.		24,8	0,8		0,1
	Section 33.					
	Financement de travaux spéciaux.					
	CHAPITRE III.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.					
	Subventions réduisant le loyer et l'intérêt.					
31.01	Intérêts et frais des emprunts contractés par les Intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels	73,0	—	—	73,0	19,2
	Totaux pour le chapitre III.		—	—		19,2
	CHAPITRE IV.					
	TRANSFERTS DE REVENUS A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.					
	Transferts de revenus aux provinces, communes et organismes assimilés.					
43.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt, etc.	1 500,0	80,0	—	1 580,0	—
	Totaux pour le chapitre IV.		80,0	—		—
	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.		80,0	—		19,2
	Totaux pour le Titre I. — Dépenses courantes.		691,9	138,7		98,4

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre
des Affaires wallonnes

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Dépenses patrimoniales du Cabinet	1,3	—	1,0	0,3	—
	Totaux pour le chapitre VII.		—	1,0		—
	Totaux pour la section 02. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Affaires wallonnes.		—	1,0		—

Section 31.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.Transferts de capitaux
à l'étranger.

Voies hydrauliques.

53.03	Frais pour travaux divers relatifs à la rectifica- tion de la Meuse mitoyenne (<i>pour mémoire</i>).	—	—	—	—	—
	Totaux pour le chapitre V.		—	—		—

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Bâtiments.

61.03	Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, etc.	6 281,7	—	70,0	6 211,7	—
-------	--	---------	---	------	---------	---

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
<i>Vastleggingskredieten</i>			<i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions	(14)	(15)
<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>	<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister
van Waalse Aangelegenheden

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIEL).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

—	—	—	—	—	—	Vermogensuitgaven van het Kabinet	74.01
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk VII.	
—	—	—	—	—	—	Totalen voor sectie 02. —	

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Waalse Aangelegenheden.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK V.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.Vermogensoverdrachten
aan het buitenland.

Waterwegen.

—	—	—	—	—	—	Uitgaven voor diverse werkzaamheden betreffende de rechtekking van de grensscheiden-de Maas (<i>pro memorie</i>).	53.03
—	—	—	—	—	—	Totalen voor hoofdstuk V.	

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

Gebouwen.

—	—	—	—	—	—	Krediet ter beschikking te stellen aan de Regie der Gebouwen, enz.	61.03
---	---	---	---	---	---	--	-------

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Logement.

61.90	Allocation au Fonds national du Logement en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne, etc. ...	4 895,0	—	2 176,0	2 719,0	—
61.91	Allocation au Fonds national du Logement en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc. ...	—	112,5	—	112,5	—
Totaux pour le chapitre VI.			112,5	2 246,0		—

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes
et travaux hydrauliques.*Voies hydrauliques.*

73.03	Cours d'eau ...	—	—	—	—	—
73.05	Barrages-réservoirs, etc. ...	—	—	—	—	—
<i>Achats de biens meubles durables :</i>						
74.01	Achat de machines etc. ...	113,0	—	—	113,0	0,9
Totaux pour le chapitre VII.			—	—		0,9
Totaux pour la section 31. — Ministère des Travaux publics proprement dit.			112,5	2 246,0		0,9

Section 32.

Politique scientifique.

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Achats de biens meubles durables.

74.01	Achat de machines, etc. :					
	1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers ...	16,6	—	5,0	11,6	—
	3 (nouv.). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet ...	—	5,0	—	5,0	—
Totaux pour le chapitre VII.			5,0	5,0		—
Totaux pour la section 32. — Politique scientifique.			5,0	5,0		—

(In miljoenen frank.)

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement			Crédits d'ordonnancement				
—			—				
<i>Vastleggingskredieten</i>			<i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté	Suppléments	Réductions	Crédit voté	Suppléments	Réductions		
<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>	<i>Gestemd krediet</i>	<i>Aanvullingen</i>	<i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)	(14)	(15)

Huisvesting.

Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen, enz. 61.90

Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten, enz. 61.91

Totalen voor hoofdstuk VI.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aanleg van wegen en waterbouwkundige werken.

Waterwegen.

3 866,0	—	—	4 110,0	—	400,0
724,0	—	—	805,0	400,0	—
—	—	—	—	—	—
	—	—		400,0	400,0
	—	—		400,0	400,0

Waterlopen 73.03

Stuwdammen, enz. 73.05

Aankoop van duurzame roerende goederen :

Aankoop van machines, enz. 74.01

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 31. —
Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aankoop van duurzame roerende goederen.

Aankoop van machines, enz. : 74.01

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

3 (*nieuw*). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

Totalen voor hoofdstuk VII.

Totalen voor sectie 32. —
Wetenschapsbeleid.

—	—	—	—	—	—
—	—	—	—	—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—
	—	—		—	—

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1979 — <i>Kredieten verleend voor 1979</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1979 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1979</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section 33.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE V.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
AUX ENTREPRISES.

51.01	Amortissement des emprunts contractés par les Intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège, etc.	76,0	—	—	76,0	1,5
	Totaux pour le chapitre V.		—	—		1,5

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.	850,0	3,0	—	853,0	—
	Totaux pour le chapitre VI.		3,0	—		—
	Totaux pour la section 33. — Financement de travaux spéciaux.		3,0	—		1,5
	Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.		120,5	2 252,0		2,4
	Totaux pour les Titres I et II.		812,4	2 390,7		100,8

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie 33.

Financiering van bijzondere werken.

HOOFDSTUK V.

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
AAN BEDRIJVEN.**

„ Aflossing van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik, enz.

51.01

Totale voor hoofdstuk V.

HOOFDSTUK VI.

**VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.**

**Vermogensoverdrachten aan de provincies,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.**

Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatstussenkomst in de delgingslasten, enz.

63.01

Totale voor hoofdstuk VI.

**Totale voor sectie 33. —
Financiering van bijzondere werken.**

**Totale voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.**

Totalen voor Titels I en II.

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 4 décembre 1979.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget,

G. SPITAELS.

Le Ministre des Finances,

G. GEENS.

Le Ministre des Travaux publics,

G. MATHOT.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 4 december 1979.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting,

G. SPITAELS.

De Minister van Financiën,

G. GEENS.

De Minister van Openbare Werken,

G. MATHOT.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI.

Par arrêté royal du 26 avril 1977, l'Administration des Bâtiments a déterminé les fonctions auxquelles, à partir du 12 mai 1977, est attaché la gratuité du logement. Cette administration demande la rétroactivité de l'arrêté précité pour les prestations fournies dans le passé par MM. Michiels, administrateur du centre administratif d'Anvers, Van Dievoet, ancien administrateur du Résidence Palace, et Van den Borre, contremaître.

Les créances se rapportant aux années 1966 à 1974 ne peuvent être payées qu'après relèvement de la prescription quinquennale.

ARTICLE 2bis DU PROJET DE LOI.

Etant donné que la mise en disponibilité pour maladie donne lieu à un traitement d'attente égal à 60 % du dernier traitement d'activité, l'Administration estime que, tout en respectant le principe de la récupération des sommes payées indûment, il est inconcevable d'atteindre cet agent dans sa rémunération par un important effet rétroactif dû à des erreurs commises par l'Administration.

ARTICLE 3 DU PROJET DE LOI.

En l'absence d'une loi réglant globalement les problèmes relatifs à l'occupation du domaine d'Argenteuil la disposition spéciale dont il s'agit est nécessaire en vue de la prise en charge par le département des Travaux publics des dépenses, notamment d'eau, d'électricité et de chauffage.

ARTICLE 4 DU PROJET DE LOI.

Cette dérogation aux lois sur la comptabilité de l'Etat permettra la liquidation des créances introduites tardivement, relatives à la réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976.

TITRE I.

DEPENSES COURANTES.

Section 01.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Travaux publics.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

Crédit supplémentaire : 2,4 millions de francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1979 est adapté comme suit :

1. Indemnités de Cabinet	F	447 000
2. Allocations tenant lieu de traitement		825 000
3. Index (88,45 %)		1 128 000
Total	F	2 400 000

Crédit supplémentaire nécessaire suite à l'augmentation autorisée des effectifs.

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires wallonnes.

Art. 11.02. — *Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.*

A. — Réduction : 14,0 millions de francs.

B. — Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
5,0 millions de francs.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTIKEL 2 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Bij koninklijk besluit van 26 april 1977 werden bij het Bestuur der Gebouwen met ingang van 12 mei 1977 de functies vastgesteld waaraan vrij genot van woning is verbonden. Dit Bestuur vraagt de retroactiviteit van voormeld besluit voor de prestaties die door de heren Michiels, beheerder van het Administratief Centrum te Antwerpen, Van Dievoet, gewezen beheerder van het Residence Palace en Van den Borre, ploegbaas, in het verleden werden verricht.

De schuldvorderingen die betrekking hebben op de jaren 1966 tot 1974 kunnen slechts vereffend worden na de opheffing van de vijfjarige verjaring.

ARTIKEL 2bis VAN HET ONTWERP VAN WET.

Overwegende dat de indisponibiliteitsstelling wegens ziekte aanleiding geeft tot de toekenning van een wachtgeld gelijk aan 60 % van de laatste activiteitswedde, is de Administratie van oordeel dat hoewel zij zich aan het principe van de terugvordering van de ten onrechte betaalde bedragen houdt het ondenkbaar is dit personeelslid te treffen in zijn bezoldiging met een aanzienlijke terugwerkende kracht, die aan door het Bestuur begane misslagen te wijten is.

ARTIKEL 3 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Bij ontstentenis van een wet die globaal de problemen in verband met het bewonen van het domein van Argenteuil zou regelen is deze bijzondere bepaling nodig om o.a. de uitgaven voor water, elektriciteit en verwarming ten laste van het departement van Openbare Werken te kunnen leggen.

ARTIKEL 4 VAN HET ONTWERP VAN WET.

Deze afwijking op de wetten van de Rijkscomptabiliteit zal de vereffening mogelijk maken van de laattijdig ingediende schuldvorderingen betreffende het voorstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976.

TITEL I.

LOPENDE UITGAVEN.

Sectie 01.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Openbare Werken.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

Bijkrediet : 2,4 miljoen frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1979 wordt als volgt aangepast :

1. Kabinetsstoelagen	F	447 000
2. Als wedde geldende toelagen		825 000
3. Index (88,45 %)		1 128 000
Totaal	F	2 400 000

Bijkrediet nodig ingevolge de toegelaten vermeerdering van het effectief.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Waalse Aangelegenheden.

Art. 11.02. — *Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.*

A. — Vermindering : 14,0 miljoen frank.

B. — Bijkrediet vorige begrotingsjaren :
5,0 miljoen frank.

Art. 12.19. — *Frais de fonctionnement du Cabinet.*

Réduction : 3,8 millions de francs.

Suite à la nouvelle structure gouvernementale, il y a lieu d'adapter les crédits 1979 afférents aux dépenses de cabinet du Ministre des Affaires wallonnes.

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

Réduction : 58,7 millions de francs.

Art. 11.04. — *Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat.*

A. — Réduction : 0,1 million de francs.

Adaptation aux besoins réels.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,5 million de francs.

Art. 11.05. — *Dépenses diverses de service social, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Art. 12.01. — *Honoraires des avocats et des médecins, etc.*

Crédit supplémentaire : 5,0 millions de francs.

La majoration est le résultat de :

a) l'ajustement en moins de 500 000 francs des frais de fonctionnement;

b) l'ajustement en plus de 6 000 000 de francs pour le paiement de frais de justice en matière d'affaires civiles, administratives et pénales.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,4 million de francs.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 4,3 millions de francs.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

Art. 12.20. — *Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant.*

12.20.3. A certains bâtiments appartenant à l'Etat, etc.

A. — Réduction : 10,0 millions de francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 5,3 millions de francs.

Art. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, etc.*

Réduction : 1,0 million de francs.

Art. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,8 million de francs.

Art. 12.19. — *Werkingskosten van het Kabinet.*

Vermindering : 3,8 miljoen frank.

Ingevolge de nieuwe regeringsstructuur dienen de kredieten 1979 betreffende de kabinetsuitgaven van de Minister van Waalse Aangelegenheden te worden aangepast.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

Vermindering : 58,7 miljoen frank.

Art. 11.04. — *Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel.*

A. — Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Aanpassing aan de werkelijke behoeften.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,5 miljoen frank.

Art. 11.05. — *Allerhande uitgaven voor maatschappelijk dienstbetoon, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Art. 12.01. — *Erelonen van advocaten en geneesheren, enz.*

Bijkrediet : 5,5 miljoen frank.

De verhoging is het resultaat van :

a) een aanpassing in min van 500 000 frank van de werkingskosten ;

b) een aanpassing in meer van 6 000 000 frank voor de betaling van gerechtskosten inzake burgerlijke, administratieve en strafzaken.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,4 miljoen frank.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 4,3 miljoen frank.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

Art. 12.20. — *Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken.*

12.20.3. Aan sommige gebouwen toebehorend aan het Rijk, enz.

A. — Vermindering : 10,0 miljoen frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 5,3 miljoen frank.

Art. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoeken, enz.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Art. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,8 miljoen frank.

Art. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, etc.*

A. — Réduction : 24,8 millions de francs.

La réduction est proposée en compensation des crédits sollicités aux articles 12.02.3, 12.03.3, 12.05.3, 12.22.1 et 12.22.3 de la section 32 pour le Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 33,9 millions de francs.

Créances introduites tardivement.

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc.*

14.04.2. Travaux d'entretien.

A. — Réduction : 6,5 millions de francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 5,2 millions de francs.Art. 14.07. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, etc.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 40,0 millions de francs.

Le crédit d'ordonnancement supplémentaire est nécessaire pour couvrir les engagements contractés.

Art. 14.08. — *Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique, etc.*

Réduction du crédit d'ordonnancement : 30,0 millions de francs.

Art. 32.04. — *Subvention au « Dienst voor de Scheepvaart » pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Crédit supplémentaire : 1,7 million de francs.

Art. 32.06. — *Subvention à l'Office de la Navigation pour faire face à l'insuffisance de ses recettes d'exploitation.*

Réduction : 19,0 millions de francs.

Art. 32.08 (nouv). — *Cotisation annuelle à l'Intercommunale des Barrages de l'Eau d'Heure en vue de couvrir ses frais de fonctionnement.*

A. — Crédit nouveau : 1,0 million de francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1,0 million de francs.

L'article 10 des statuts de l'Intercommunale stipule que chaque associé versera une cotisation annuelle dont le montant n'excèdera pas par année 5 % de la portion du capital qu'il aura souscrite.

L'apport de l'Etat belge s'élève à 20 000 000 de francs.

Un extrait des statuts a été publié à l'annexe au *Moniteur belge* du 7 décembre 1978.

Art. 41.01. — *Transfert au Fonds des Routes.*

Crédit supplémentaire : 500,0 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour le paiement :

— des intérêts résultant de l'augmentation de l'emprunt de 25 milliards à 30 milliards et par suite de la hausse du taux d'intérêt de 8,5 à 8,75 %.

Art. 41.61. — *Transfert au « Fonds National du Logement », etc.*

Crédit supplémentaire : 76,5 millions de francs.

Cette augmentation de crédit est due, d'une part, à la consolidation d'un emprunt à terme fixe arrivé à échéance, et, d'autre part, à l'impossibilité de réaliser des achats en bourse prévus pour 1978.

Art. 01.02. — *Réparation des dégâts de toute nature occasionnés par le raz-de-marée des 2 et 3 janvier 1976, etc.*Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 22,2 millions de francs.

Le crédit supplémentaire est nécessaire pour le paiement de travaux exécutés à l'intervention du Ministère de l'Agriculture, ainsi que pour les intérêts dus.

Art. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, enz.*

A. — Vermindering : 24,8 miljoen frank.

De vermindering wordt voorgesteld als compensatie van de gevraagde kredieten op de artikelen 12.02.3, 12.03.3, 12.05.3, 12.22.1 en 12.22.3 van sectie 32 voor het Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 33,9 miljoen frank.

Te laat ingediende schuldvorderingen.

Art. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica, enz.*

14.04.2. Onderhoudswerken.

A. — Vermindering : 6,5 miljoen frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 5,2 miljoen frank.Art. 14.07. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, enz.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 40,0 miljoen frank.

Het bijkomend ordonnanceringskrediet is nodig om de aangeane verbintenissen te kunnen nakomen.

Art. 14.08. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica, enz.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 30,0 miljoen frank.

Art. 32.04. — *Subsidie aan de Dienst voor de Scheepvaart om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.*

Bijkrediet : 1,7 miljoen frank.

Art. 32.06. — *Subsidie aan de « Office de la Navigation » om te voorzien in de ontoereikendheid van zijn bedrijfsontvangsten.*

Vermindering : 19,0 miljoen frank.

Art. 32.08 (nieuw). — *Jaarlijkse bijdrage aan de « Intercommunale des Barrages de l'Eau d'Heure » tot dekking van de werkingskosten.*

A. — Nieuw krediet : 1,0 miljoen frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1,0 miljoen frank.

Artikel 10 van de statuten van de Intercommunale bepaalt dat elk lid een jaarlijkse bijdrage zal storten die per jaar niet meer zal bedragen dan 5 % van het kapitaalgedeelte waarvoor werd ingeschreven.

De inbreng van de Belgische Staat belooft 20 000 000 frank.

Een uittreksel van de statuten is verschenen in de bijlage tot het *Belgisch Staatsblad* van 7 december 1978.

Art. 41.01. — *Transfert naar het Wegenfonds.*

Bijkrediet : 500,0 miljoen frank.

Dit bijkrediet is nodig voor de betaling van :

— de interesten ingevolge het verhogen van de lening van 25 miljard tot 30 miljard en wegens de stijging van de rentevoet van 8,5 % tot 8,75 %.

Art. 41.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting », enz.*

Bijkrediet : 76,5 miljoen frank.

Deze kredietvermeerdering vloeit voort, eensdeels, uit de consolidatie van een lening die de vervaldag bereikt heeft en, anderdeels, uit de onmogelijkheid om voor 1978 voorziene beursaankopen te verwezenlijken.

Art. 01.02. — *Herstel van de schade van alle aard berokkend door de stormvloed van 2 en 3 januari 1976, enz.*Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 22,2 miljoen frank.

Het bijkrediet is nodig voor de betaling van werken die werden uitgevoerd door tussenkomst van het Ministerie van Landbouw, alsmede verschuldigde intresten.

Section 32.

Politique scientifique.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.
Réduction : 0,7 million de francs.

11.03.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.
Réduction : 0,1 million de francs.

Art. 12.02. — *Dépenses de consommation en rapport avec l'occupation des locaux et dépenses d'entretien, etc.*

12.02.3 (nouv.). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.
Crédit nouveau : 0,7 million de francs.
Compensation à l'article 14.03, section 31.

Art. 12.03. — *Fournitures de biens et de services : frais de bureau, etc.*

12.03.3 (nouv.). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.
Crédit nouveau : 0,1 million de francs.
Compensation à l'article 14.03, section 31.

Art. 12.05. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.05.2. Service d'études hydrologiques et d'ouvrages d'art hydrauliques.
Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,1 million de francs.

12.05.3 (nouv.). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.
Crédit nouveau : 0,1 million de francs.
Compensation à l'article 14.03, section 31.

Art. 12.22. — *Dépenses de fonctionnement des laboratoires de recherches hydrauliques (y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé).*

12.22.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.
Crédit supplémentaire : 20,0 millions de francs.

Le Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers doit pouvoir disposer des crédits nécessaires afin de réaliser sa mission suivant le plan de travail établi. Ses activités sont considérablement augmentées à cause des études urgentes dont il est chargé pour le contrat-cadre relatif à Zeebrugge et dont il sera chargé pour l'Oosterweel et Strépy-Bracquegnies.

12.22.3 (nouv.). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.
Crédit nouveau : 3,9 millions de francs.
Compensation à l'article 14.03, section 31.

Le Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet doit pouvoir disposer des crédits nécessaires à son démarrage.

Section 33.

Financement des travaux spéciaux.

Art. 31.01. — *Intérêts et frais des emprunts contractés par les Intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège en vue de l'équipement de parcs industriels.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 19,2 millions de francs.

Art. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêt, etc.*

Crédit supplémentaire : 80,0 millions de francs.
Adaptation du crédit aux besoins réels de l'année budgétaire 1979.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

11.03.1 Waterbouwkundig Laboratorium te Antwerpen.
Vermindering : 0,7 miljoen frank.

11.03.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.
Vermindering : 0,1 miljoen frank.

Art. 12.02. — *Verbruiksuitgaven met betrekking tot het bezetten van de lokalen en onderhoudsuitgaven, enz.*

12.02.3 (nieuw). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.
Nieuw krediet : 0,7 miljoen frank.
Compensatie op artikel 14.03, sectie 31.

Art. 12.03. — *Leveringen van goederen en diensten : bureaunkosten, enz.*

12.03.3 (nieuw). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.
Nieuw krediet : 0,1 miljoen frank.
Compensatie op artikel 14.03, sectie 31.

Art. 12.05. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.05.2. Studiedienst voor hydrologisch onderzoek en waterbouwwerken.
Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,1 miljoen frank.

12.05.3 (nieuw). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.
Nieuw krediet : 0,1 miljoen frank.
Compensatie op artikel 14.03, sectie 31.

Art. 12.22. — *Werkingskosten van de Waterbouwkundige Laboratoria (inbegrepen arbeidsprestaties van werklieden en van technici uit de privé-sector).*

12.22.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.
Bijkrediet : 20,0 miljoen frank.

Het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen moet over de nodige kredieten kunnen beschikken om zijn opdrachten volgens het vastgesteld werkplan te kunnen realiseren. Zijn activiteiten zijn aanzienlijk toegenomen wegens de dringende studies waarmede het belast is voor het raamkontraat voor Zeebrugge en zal belast worden voor de raamkontraaten voor Oosterweel en Strépy-Bracquegnies.

12.22.3 (nieuw). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.
Nieuw krediet : 3,9 miljoen frank.
Compensatie op artikel 14.03, sectie 31.

Het Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet moet over de nodige kredieten beschikken om van wal te kunnen steken.

Sectie 33.

Financiering van bijzondere werken.

Art. 31.01. — *Renten en kosten van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik voor de uitrusting van industrieterreinen aangegeven leningen.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 19,2 miljoen frank.

Art 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsstussenkomst in de intrestlasten, enz.*

Bijkrediet : 80,0 miljoen frank.
Aanpassing van het krediet aan de werkelijke behoeften voor het begrotingsjaar 1979.

TITRE II.
DEPENSES DE CAPITAL.

Section 02.

Dépenses de Cabinet
du Ministre des Affaires wallonnes.

Art. 74.01. — *Dépenses patrimoniales du Cabinet.*

Réduction : 1,0 million de francs.

Le crédit a été diminué suite à la nouvelle structure gouvernementale.

Section 31.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

Art. 53.03. — *Frais pour travaux divers relatifs à la rectification de la Meuse mitoyenne (pour mémoire).*

Cet article a été inscrit au feuillet d'ajustement de l'année 1978 mais ne figure pas au budget de l'année 1979.

Afin de pouvoir disposer en 1979 des crédits obtenus en 1978, il y a lieu de réinscrire l'article « pour mémoire ».

Art. 61.03. — *Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments, etc.*

Réduction : 70,0 millions de francs.

Réduction en compensation de l'autorisation d'inscrire un crédit supplémentaire au montant de 35 000 000 de francs au budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle française dont notamment 22 000 000 de francs relatifs à l'acquisition du Jardin botanique à Bruxelles et un crédit supplémentaire au montant de 35 000 000 de francs au budget des Affaires culturelles de la Communauté culturelle néerlandaise destiné à l'acquisition du bâtiment de « l'Ancienne Belgique » à Bruxelles.

Art. 61.90. — *Allocation au Fonds National du Logement en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale terrienne, etc.*

Réduction : 2 176,0 millions de francs.

Le crédit peut être diminué de 2 176,0 millions de francs, compte tenu :

- d'une part, des crédits disponibles sur l'article de la Section particulière,
- et, d'autre part, de dépenses moindres suite :
 - 1° à la consolidation d'un emprunt à terme fixe arrivé à échéance;
 - 2° à l'impossibilité de réaliser des achats en bourse.

Art. 61.91. — *Allocation au Fonds National du Logement en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc.*

Crédit supplémentaire : 112,5 millions de francs.

Les crédits disponibles ne suffisent pas pour couvrir les dépenses prévues.

Art. 73.03. — *Cours d'eau.*

Réduction du crédit d'ordonnancement : 400,0 millions de francs.

Réduction proposée en compensation du crédit d'ordonnancement supplémentaire de 400 millions de francs sollicité à l'article 73.05.

Art. 73.05. — *Barrages-réservoirs, etc.*

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 400,0 millions de francs.

Le crédit d'ordonnancement est indispensable pour couvrir les dépenses découlant des engagements contractés.

TITEL II.
KAPITAALUITGAVEN.

Sectie 02.

Kabinetsuitgaven
van de Minister van Waalse Aangelegenheden.

Art. 74.01. — *Vermogen uitgaven van het Kabinet.*

Vermindering : 1,0 miljoen frank.

Het krediet werd verminderd ingevolge de nieuwe regeringsstructuur.

Sectie 31.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Art. 53.03. — *Uitgaven voor diverse werkzaamheden betreffende de rechtekking van de grensscheidende Maas (pro memorie).*

Dit artikel werd ingeschreven in het bijblad van het jaar 1978 maar komt niet voor in de begroting van het jaar 1979.

Ten einde in 1979 over de in 1978 verkregen kredieten te kunnen beschikken dient het artikel opnieuw te worden ingeschreven « pro memorie ».

Art. 61.03. — *Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen, enz.*

Vermindering : 70,0 miljoen frank.

Vermindering ter compensatie van de verleende machtiging in de begroting van de Culturele Zaken van de Franse Cultuurgemeenschap een bijkrediet in te schrijven van 35 000 000 frank waarvan met name 22 000 000 frank tot het aankopen van de Kruidtuin te Brussel en in de begroting van de Culturele Zaken van de Nederlandse Cultuurgemeenschap een bijkrediet van 35 000 000 frank voor de aankoop van het gebouw « Oud België » te Brussel.

Art. 61.90. — *Toelage aan het Nationaal fonds voor de Huisvesting ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen, enz.*

Vermindering : 2 176,0 miljoen frank.

Het krediet kan met 2 176,0 miljoen frank worden verminderd rekening houdend :

- eensdeels, met de beschikbare kredieten op het artikel van de Afzonderlijke sectie;
- en, anderdeels, met de minderuitgaven die voortvloeien :
 - 1° uit de consolidatie van een lening die de vervaldag bereikt heeft;
 - 2° uit de onmogelijkheid om voorziene beursaankopen te verwezenlijken.

Art. 61.91. — *Toelage aan het Nationaal Fonds voor de Huisvesting met het oog op de betaling van de subsidies ten gunste van de gemeenten, enz.*

Bijkrediet : 112,5 miljoen frank.

De beschikbare kredieten zijn onvoldoende om de voorziene uitgaven te dekken.

Art. 73.03. — *Waterlopen.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 400,0 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld als compensatie van het bijkomend ordonnanceringskrediet van 400 miljoen frank gevraagd op artikel 73.05.

Art. 73.05. — *Stuwdammen, enz.*

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 400,0 miljoen frank.

Het gevraagde ordonnanceringskrediet is noodzakelijk om de uitgaven te betalen die voortvloeien uit de aangegane verbintenissen.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 0,9 million de francs.

Section 32.

Politique scientifique.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

74.01.1. Laboratoire de recherches hydrauliques d'Anvers.

Réduction : 5,0 millions de francs.

Réduction proposée en compensation du crédit nouveau sollicité à l'article 74.01.3.

74.01.3. (*nouv.*). Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet.

Crédit nouveau : 5,0 millions de francs.

Le Laboratoire de recherches hydrauliques de Châtelet doit disposer des crédits nécessaires pour lui permettre d'exécuter sa mission.

Section 33.

Financement de travaux spéciaux.

Art. 51.01. — *Amortissement des emprunts contractés par les Intercommunales IDEA à Mons et SPI à Liège, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1,5 million de francs.

Art. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.*

Crédit supplémentaire : 3,0 millions de francs.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 0,9 miljoen frank.

Sectie 32.

Wetenschapsbeleid.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

74.01.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Vermindering : 5,0 miljoen frank.

Vermindering voorgesteld als compensatie van het nieuw krediet gevraagd op artikel 74.01.3.

74.01.3 (*nieuw*). Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet.

Nieuw krediet : 5,0 miljoen frank.

Het Waterbouwkundig Laboratorium van Châtelet dient over de nodige kredieten te beschikken om het toe te laten zijn opdracht uit te voeren.

Sectie 33.

Financiering van bijzondere werken.

Art. 51.01. — *Aflossing van de door de Intercommunale Verenigingen IDEA te Bergen en SPI te Luik, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1,5 miljoen frank.

Art. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als staatsusssenkost in de delgingslasten, enz.*

Bijkrediet : 3,0 miljoen frank.

ANNEXE.

BIJLAGE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En millions de francs.)

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In miljoenen frank.)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	OBJET — <i>BETREFT</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Crédits d'engagement — <i>Vastleggings- kredieten</i>	Crédits d'ordonnan- cement — <i>Ordonnan- cerings- kredieten</i>
N. 2674 22.VI.1979	Sect. 31 Art. 73.03	Cours d'eau. — <i>Waterlopen</i>	—	— 400,0
	Art. 73.05	Barrages-réservoirs et adductions - Bassins-réservoirs. — <i>Stuwdammen en toevoerleidingen - Spaarbekkens</i>	—	+ 400,0
N. 2669 9.III.1979	Sect. 31 Art. 61.03	Crédit à mettre à la disposition de la Régie des Bâtiments. — <i>Krediet ter beschikking te stellen van de Regie der Gebouwen</i>	Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
			— 57,0	—